

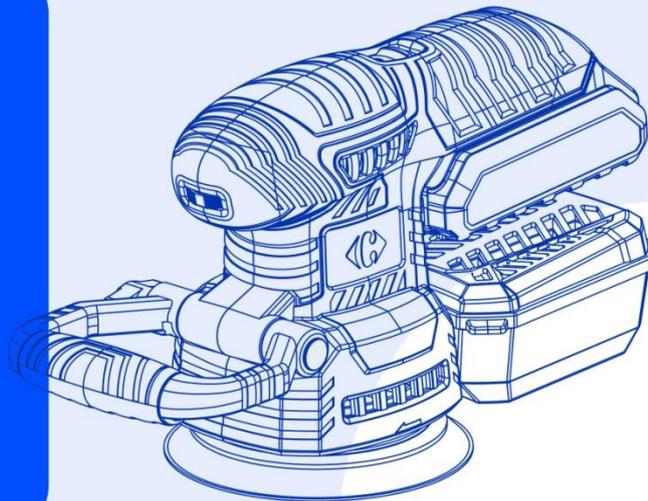
FR

INSTRUCTIONS ORIGINALES

## Ponceuse orbital sans fil

---

CCOS20V2A(DY94429)



V01\_21

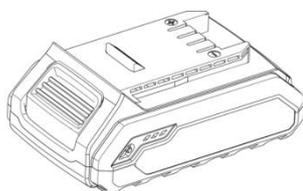
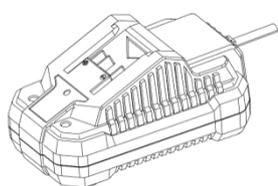


Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit !

L'équipe qualité CARREFOUR a veillé à ce que ce produit réponde aux exigences en termes de réglementation et de performances. Attentifs à votre satisfaction, nos experts travaillent chaque jour à l'amélioration des produits.



Pour le montage et l'entretien de votre produit, pensez à utiliser :



Ces produits sont disponibles chez CARREFOUR.



## Lire attentivement ce manuel

Lisez attentivement ce manuel afin de pouvoir utiliser le produit dans de bonnes conditions et en toute sécurité.

Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

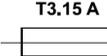
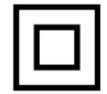
Vous y trouverez également les préconisations pour la mise au rebut de votre produit.



## Consignes de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées après le sommaire.

## Symboles utilisés

	Symbole d'avertissement suivi d'une information sur un danger et la prévention contre les blessures
	Lire attentivement les instructions de sécurité
	Lire et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Suivez tous les avertissements et consignes de sécurité.
 Li-ion	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Protéger la batterie rechargeable du soleil et de la chaleur (max. 50°C)
	Protéger la batterie rechargeable de l'eau et de l'humidité
	Protéger la batterie rechargeable du feu
	Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
T3.15 A 	Fusible miniature
	Protection de classe II (double isolation, uniquement pour chargeur)

### AVERTISSEMENT ! Porter un équipement personnel de protection

	Porter une protection auditive
	Porter des lunettes de protection

# SOMMAIRE

---

INSTRUCTIONS DE SECURITE .....	5
DESCRIPTION DU PRODUIT .....	11
UTILISATION PREVUE.....	14
AVANT UTILISATION .....	14
OPERATION .....	16
NETTOYAGE & MAINTENANCE .....	17
RANGEMENT ET TRANSPORT .....	17
REPLACEMENT DES PIECES/ACCESSOIRES .....	18
DEPANNAGE.....	18
MISE AU REBUT .....	19
DECLARATION DE CONFORMITE.....	20
GARANTIE .....	21
PANNE PRODUIT.....	22
EXCLUSIONS DE GARANTIE .....	23

# INSTRUCTIONS DE SECURITE

---

## **AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE**

**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### **1) Sécurité de la zone de travail**

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### **2) Sécurité électrique**

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### **3) Sécurité des personnes**

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

*Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.**

**Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

*L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

#### **5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

## 6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

## INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LA PONCEUSE

1. **Fixez la pièce.** Une pièce solidement maintenue par un dispositif de serrage ou un étau est beaucoup plus sûre qu'une pièce tenue à une main.
2. **Ne posez pas vos mains à côté ou devant l'appareil et la zone de travail car il y a un risque de blessure si vous glissez.**
3. **RISQUE D'INCENDIE EN RAISON D'ÉTINCELLES !** Le ponçage du métal provoque la production d'étincelles. Assurez-vous donc que personne ne soit en danger et qu'aucun matériau combustible ne se trouve à proximité immédiate de l'endroit où vous travaillez.
4. **AVERTISSEMENT ! VAPEURS TOXIQUES !** Travailler avec l'outil peut produire des poussières nocives/toxiques qui représentent un danger pour la santé de la personne qui utilise l'appareil et pour toute autre personne à proximité.
5. **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'À LA POUSSIÈRE !** En cas de travaux prolongés sur du bois et en particulier sur des matériaux produisant des poussières dangereuses pour la santé, raccordez l'appareil à un appareil d'extraction de poussière externe adapté. **Portez des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière de protection !**
6. **Assurez une ventilation suffisante lorsque vous travaillez sur des plastiques, des peintures, de la laque, etc.**
7. **Ne trempez pas les matériaux ou la zone à traiter avec des liquides contenant des solvants.**

8. Ne travaillez jamais sur des matériaux humides ou des surfaces humides.
9. Tenez les deux poignées de l'appareil lors de son utilisation.
10. Évitez de poncer la peinture au plomb ou d'autres matériaux nocifs.
11. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être traités. L'amiante est un cancérigène connu.
12. Évitez tout contact avec la feuille abrasive pendant que l'appareil est en marche.
13. N'utilisez pas l'appareil sans une feuille abrasive.
14. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins et n'utilisez que des pièces/accessoires d'origine. L'utilisation d'accessoires ou d'outils accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi peut entraîner un risque de blessure.
15. Laissez toujours l'appareil s'arrêter complètement avant de le déposer.
16. L'appareil doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LES OUTILS À BATTERIE**

- a) **Assurez-vous que l'outil est éteint avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut provoquer des accidents.
- b) **Rechargez les batteries en intérieur uniquement car le chargeur de batterie est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.** Risque de choc électrique.
- c) **Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de batterie du secteur avant de le nettoyer.**
- d) **N'exposez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes et ne la laissez pas sur un radiateur.** La chaleur endommage la batterie et peut provoquer une explosion.
- e) **Laissez une batterie chaude refroidir avant de la charger.**
- f) **N'ouvrez pas la batterie et évitez tout dommage mécanique à la batterie. Risque de court-circuit et de fumées pouvant irriter les voies respiratoires.** Assurez-vous que de l'air frais soit suffisamment fourni et consultez un médecin en cas d'inconfort.
- g) **N'utilisez pas de batterie non rechargeable.** Cela pourrait endommager l'appareil.
- h) **La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 4 °C à 40 °C.**
- i) **La plage de température ambiante recommandée pour le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 50 °C.**
- j) **La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est de -5 °C à 50 °C.**
- k) **Retirez la batterie de l'appareil avant le rangement.**
- l) **L'électrolyte s'échappant des cellules peut endommager la peau, les vêtements ou tout autre article qui y est exposé. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez abondamment à l'eau claire. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, ne frottez pas les yeux mais rincez-les immédiatement avec de grandes quantités d'eau propre comme de l'eau du robinet, et consultez immédiatement un médecin.**
- m) **Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie ; il peut avoir un risque de court-circuit entre les cellules ou entre la cellule et son câblage ; cela peut désactiver le système de protection de sécurité de la batterie. Il peut avoir une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.**
- n) **Évitez les court-circuits accidentels ou occasionnels d'une batterie avec des objets métalliques tels que : fils, outils, colliers ou épingles à cheveux, qui peuvent provoquer un court-circuit, un excès de courant, une fuite d'électrolyte, un échauffement d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et**

un incendie.

- o) Gardez la batterie loin du feu ou de la chaleur. Les matériaux d'isolation fondront et l'évent de dégagement de gaz et le système de protection seront endommagés, provoquant une fuite d'électrolyte, un éclatement et éventuellement un incendie.
- p) Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec de l'eau ou être mouillée, elle peut court-circuiter, surchauffer, rouiller ou perdre ses fonctions.
- q) N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques, par exemple en la laissant tomber, en la jetant ou en l'écrasant, provoquant une fuite d'électrolyte, un échauffement des cellules et des batteries, un éclatement et un incendie.
- r) Évitez que la batterie ne se connecte directement à une source électrique telle qu'une prise d'allume-cigare ou une batterie de voiture, ce qui peut provoquer un excès de courant à haute tension et provoquer une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR**

- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Utilisez ce chargeur CCH20V seulement pour charger

des batteries du modèle CBA20V2A.

- Pour recharger la batterie, utilisez seulement le chargeur fourni.
- Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
- Durant la charge, la batterie doit être placée dans une zone bien ventilée.

### **REDUCTION DU BRUIT ET DE LA VIBRATION**

Pour réduire les émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible vibration et à faible bruit et portez un équipement de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

1. N'utilisez le produit que conformément à sa conception et à ces instructions
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu
3. Utilisez les accessoires appropriés pour le produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état
4. Gardez une prise ferme sur la surface des poignées
5. Planifiez votre horaire de travail pour répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une plus longue période.

### **RISQUES RESIDUELS**

Même en cas d'utilisation et de manipulation correctes de ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. En raison de sa construction et de sa fabrication, cet outil peut présenter les dangers suivants :

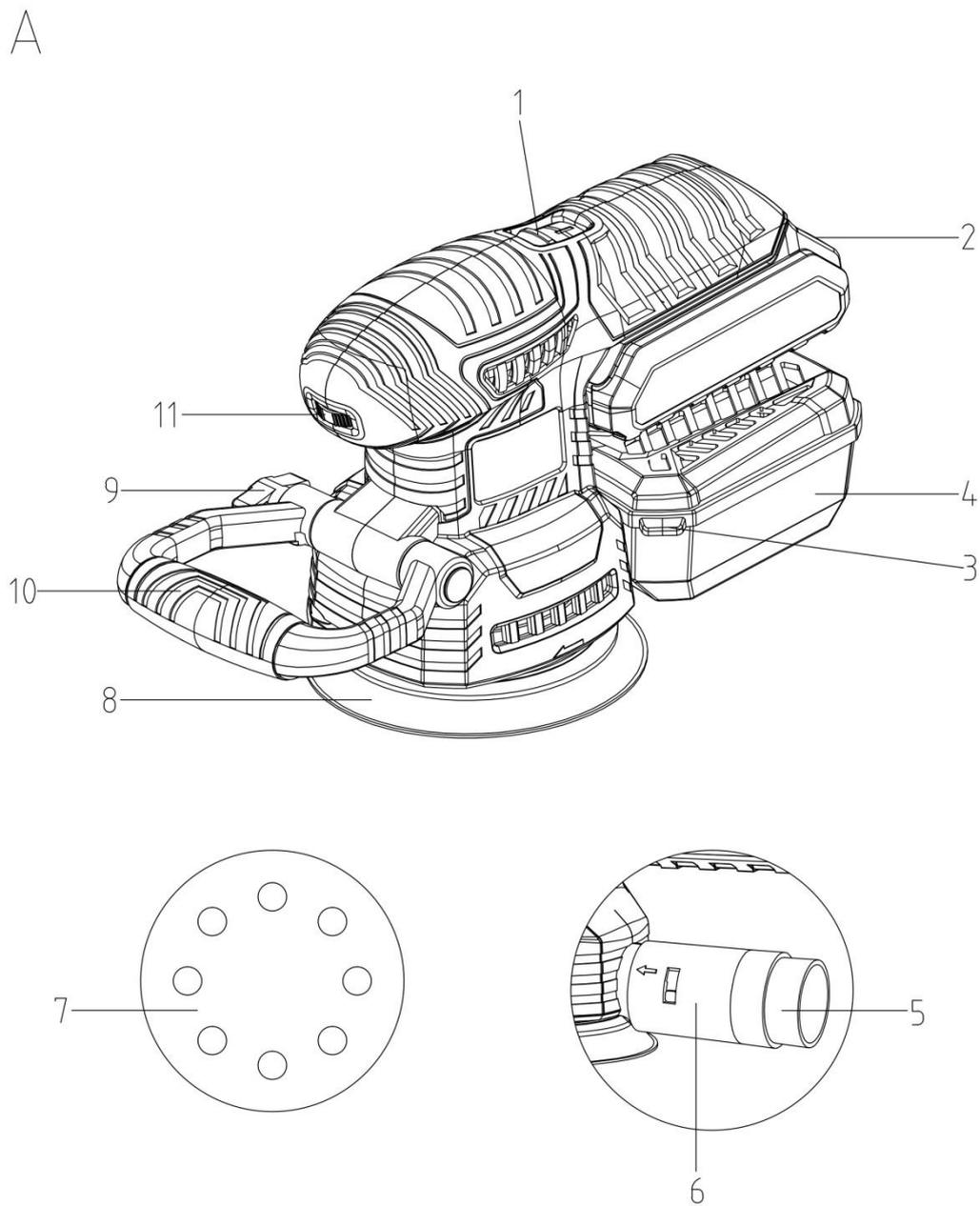
1. Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquides dans le boîtier. Ne plongez pas le produit et les accessoires dans l'eau. Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne peut pénétrer dans le boîtier.
2. Dommages aux oreilles si vous travaillez sans protection auditive.
3. Les poussières nocives/toxiques produites pendant le fonctionnement présentent un risque pour la santé de l'opérateur et des personnes se trouvant à proximité. Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.
4. Gardez une distance suffisante avec les sources de chaleur.
5. L'outil n'est pas un jouet et il ne doit pas être manipulé par des enfants.

### **Avertissement !**

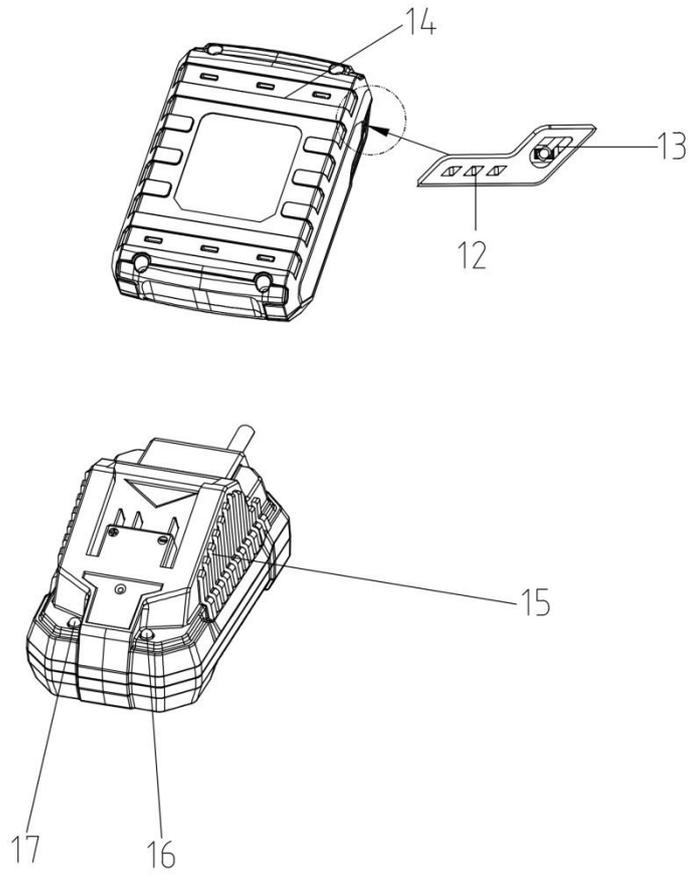
Pendant son fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

# DESCRIPTION DU PRODUIT

(Fig. A)



B



## APERCU (FIG. A)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de déverrouillage de la batterie
3. Onglet sur le bac à poussière
4. Bac à poussière
5. Raccord pour dispositif de collecte de la poussière
6. Raccord adaptateur
7. Feuille abrasive
8. Plaque de ponçage
9. Vis
10. Poignée supplémentaire
11. Molette de réglage de la vitesse
12. Indicateur de niveau de batterie (LED)
13. Bouton de niveau de charge de la batterie
14. Batterie
15. Chargeur
16. LED ROUGE de contrôle de charge
17. LED VERTE de contrôle de charge

## INTRODUCTION

Le mode d'emploi contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Il est essentiel que vous lisiez les instructions avant d'assembler, d'utiliser et d'entretenir le produit. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les applications spécifiées. Conservez ce manuel en lieu sûr et en cas de transmission du produit, remettez tous les documents à un tiers.

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Tension	20V d.c.
Vitesse à vide $n_0$	3000-12000/min
Feuille de ponçage	Ø125mm
Poids (sans chargeur)	1.7kg
<b>Batterie</b>	<b>CBA20V2A</b>
Type	Li-ion
Tension	20V d.c.
Capacité	2.0Ah (40Wh)
<b>Chargeur de batterie</b>	<b>CCH20V</b>
Entrée	230-240V, 50Hz
Puissance d'entrée	65W
Sortie	21.5V d.c.
Courant de charge	2.4A
Temps de charge	Env. 60min
Classe de protection	II
<b>Émissions sonores</b>	
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément au standard EN 62841-2-4	
$L_{pA}$	86.27dB(A)
Incertitude K	3dB(A)
$L_{WA}$	97.27dB(A)
Incertitude K	3dB(A)
<b>Vibrations</b>	
Valeur de mesure de la vibration déterminée conformément au standard EN 62841-2-1	
$a_{h,D}$	11.8 m/s <sup>2</sup>

- La valeur totale déclarée de vibration a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des outils ;
- La valeur totale déclarée de vibration peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



### **AVERTISSEMENT**

- L'émission de vibration pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée selon les façons d'utiliser l'outil ;
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

## **UTILISATION PREVUE**

---

Ce produit convient au ponçage à sec du bois, du plastique, du métal, du mastic et également des surfaces peintes. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme une utilisation inappropriée et peut entraîner des blessures corporelles graves. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages attribuables à une mauvaise utilisation. Ce produit est conçu pour être utilisé par des adultes et n'est pas destiné à un usage commercial.

## **AVANT UTILISATION**

---

### **DEBALLAGE**

1. Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable
2. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de dommages. Si vous constatez que des pièces manquent ou présentent des dommages, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur/centre de service. N'utilisez pas le produit à moins que les pièces manquantes aient été livrées en plus ou que les pièces défectueuses aient été remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
3. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et au fonctionnement.

### **LIVRAISON**

Déballer soigneusement la perceuse à percussion sans fil et vérifiez qu'elle est complète :

- 1 x ponceuse orbitale sans fil
- 1 x batterie 2.0Ah
- 1 x chargeur de batterie
- 4 x disques de ponçage orbital aléatoires (granulométrie 60/80/120/240)
- 1 boîte à poussière
- 1 x réducteur pour appareil de dépoussiérage externe
- 1 x mallette de transport

- 1 x mode d'emploi

## **CHARGE DE LA BATTERIE (FIG. B)**

Note :

- La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.
- Débranchez la prise secteur du chargeur avant d'insérer ou de retirer la batterie.

La batterie est partiellement chargée à la livraison pour éviter d'endommager la batterie en cas de décharge profonde. Avant le démarrage initial et lorsque la batterie est faible, la batterie doit être chargée. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit (Fig. B) :

1. Faites glisser la batterie (14) sur le chargeur (15) à l'envers jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
2. Insérez la fiche secteur du chargeur (17) dans une prise secteur correctement protégée. La LED ROUGE de contrôle de charge (16) est allumée ; la charge nécessite env. 60min.
3. Attendez que la LED ROUGE de contrôle de charge (16) s'éteigne et que la LED verte de contrôle de charge (17) s'allume, la batterie est complètement chargée.
4. Tenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation du chargeur hors de la prise secteur. La batterie (14) et le chargeur (15) peuvent avoir chauffé pendant la charge, laissez la batterie refroidir à température ambiante.
5. Retirez la batterie (14) du chargeur (15) en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la batterie (2) et en le maintenant enfoncé et en tirant la batterie (14) hors du chargeur (15).

## **RETRAIT/INSERTION DE LA BATTERIE**

1. Faites glisser la batterie (14), placez-la sur un rail de guidage et repoussez-la dans le support de batterie. Il s'enclenchera de manière audible.
2. Retirez la batterie (14) de l'outil, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (2) sur la batterie (14) et retirez la batterie de l'outil.

## **VERIFICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE**

La batterie est livrée avec une indication de niveau de batterie intégrée.

L'état de la batterie est affiché comme suit par les trois LED de l'indication de niveau de batterie (LED) (12).

<b>Couleur de la LED</b>	<b>Capacité</b>
Vert-Orange-Rouge	Charge/puissance maximale
Orange-Rouge	Charge/puissance moyenne
Rouge	Charge faible – rechargez la batterie

Appuyez sur le bouton de niveau de charge de la batterie (13) sur le pack batterie (14). Vous pouvez lire l'état de la batterie à partir de l'indication de niveau de batterie (LED) (12).

## **SELECTION D'UNE FEUILLE DE PONCAGE**



### **AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection et un masque anti-poussière !**

1. Le taux d'enlèvement de matière et la qualité de surface sont déterminés par la force du grain de la feuille abrasive.
2. Veuillez noter que vous devez utiliser la feuille abrasive appropriée avec des grains différents pour travailler différents matériaux.

## **MONTAGE / RETRAIT DE LA FEUILLE A PONCER**



### **AVERTISSEMENT ! Retirez la batterie avant d'effectuer tout travail !**

1. Vous pouvez fixer la feuille abrasive (7) à la plaque abrasive à l'aide du Velcro.
2. Assurez-vous que les trous d'extraction de la feuille abrasive (7) correspondent à ceux de la plaque abrasive (8).
3. Retirez les feuilles abrasives fixées à l'aide du Velcro.

## **COLLECTE DE LA POUSSIERE**

### **1. Bac à poussière**

- Raccordement : Faites glisser le bac à poussière (4) complètement sur l'outil.
- Démontage : retirez le bac à poussière (4) de l'outil.

**Remarque : pour obtenir une aspiration optimale des poussières, le bac à poussière (4) doit être vidé régulièrement.**

### **2. Raccord**

- Raccordement : poussez le raccord pour dispositif de collecte de la poussière (5) dans le raccord adaptateur (6). Poussez le tuyau du dispositif de collecte de la poussière (par exemple un aspirateur d'atelier) sur le raccord pour dispositif de collecte de la poussière (5).
- Démontage : retirez le tuyau de l'aspirateur du raccord pour dispositif de collecte de la poussière (5) puis retirez-le.

## **OPERATION**

**NOTE : allumez toujours l'outil avant tout contact avec le matériau, puis appliquez l'outil sur la pièce à travailler.**

## **REGLAGE DE LA POIGNEE AUXILIAIRE**

Vous pouvez régler la poignée supplémentaire (10) dans plusieurs positions différentes.

1. Dévissez la vis (9) pour repositionner la poignée supplémentaire (10).
2. Déplacez la poignée supplémentaire (10) dans la position souhaitée.
3. Resserrez la vis (9).

## **DEMARRER/ETEINDRE L'OUTIL**



**Avvertissement ! Portez votre équipement de protection individuelle lorsque vous travaillez avec l'appareil.**

1. Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (1) sur la position « I » pour allumer l'appareil.

2. Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (1) sur la position « O » pour éteindre l'appareil.

## **REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION**

Réglez la molette de réglage de la vitesse (11) sur une position comprise entre 1 et 6 pour obtenir la vitesse de rotation souhaitée.

## **PROCEDURE DE TRAVAIL**

1. Allumez l'appareil avant de l'appliquer sur la pièce à travailler.
2. Appliquez une pression minimale lorsque vous travaillez.
3. Travaillez à vitesse constante.
4. Changez régulièrement les feuilles abrasives.
5. N'utilisez jamais la même feuille abrasive pour poncer différents matériaux (par exemple le bois suivi du métal). Des résultats de ponçage optimaux ne peuvent être obtenus qu'en utilisant une feuille abrasive propre.
6. Nettoyez la feuille abrasive de temps en temps à l'aide d'un aspirateur.
7. Poncez les endroits difficiles d'accès avec le bord avant ou latéral de la feuille abrasive sur la plaque de ponçage.
8. Guidez la ponceuse sur la pièce en parallèle et utilisez des mouvements de ponçage qui se chevauchent.
9. Une fois la tâche terminée, soulevez l'appareil de la pièce à travailler, puis éteignez-le.

## **NETTOYAGE & MAINTENANCE**



**ATTENTION ! Risque de blessure. Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.**

1. Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après avoir terminé le travail.
2. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier.
3. Retirez toute poussière de ponçage collée à l'appareil à l'aide d'une brosse.
4. N'utilisez jamais d'objets pointus, d'essence, de solvants ou de produits de nettoyage qui peuvent endommager le plastique. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

## **RANGEMENT ET TRANSPORT**

Avant de ranger/transporter l'appareil, respectez les points suivants :

1. Éteignez l'appareil
2. Débranchez le chargeur en tenant sa fiche.
3. Laissez l'appareil refroidir.
4. Retirez la batterie de l'appareil.
5. Retirez la feuille abrasive.
6. Nettoyez l'outil comme décrit dans la section nettoyage et entretien.
7. Pour ranger/transporter l'appareil, utilisez la mallette de transport comprise dans la livraison afin de protéger l'appareil des influences extérieures.
8. Ne stockez pas la batterie Li-ion si elle est complètement déchargée. Le stockage d'une batterie déchargée peut entraîner une décharge profonde et ainsi endommager la batterie.
9. Protégez le produit de tout impact important ou de fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.

# REEMPLACEMENT DES PIÈCES/ACCESSOIRES

## ACCESSOIRES DISPONIBLES



**ATTENTION !** N'utilisez que des accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'outils d'insertion ou d'accessoires autres que ceux spécifiés dans le manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessure. Procurez-vous les accessoires uniquement auprès du centre de service.

Chargeurs et batteries pour les produits de 20V		
Temps de charge	Batterie CBA20V2A 2Ah	Batterie CBA20V4 4Ah
Chargeur CCH20V	60min	120min
Tous les produits 20V sont compatibles avec les chargeurs et batteries 20V		

## DEPANNAGE



**AVERTISSEMENT!** Effectuez uniquement les étapes décrites dans ces instructions. Tous les autres travaux d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service agréé ou un spécialiste de qualification similaire si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même. Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent corriger eux-mêmes. Vérifiez donc le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'outil ne démarre pas	Rechargez la batterie L'outil ne démarre pas	Rechargez la batterie
	La batterie n'est pas insérée dans l'outil	Insérez la batterie
	Interrupteur On/Off défectueux	Envoyez l'outil au Centre de service pour réparations
	Les terminaux de la batteries sont sales	Nettoyez les terminaux
Les performances de ponçage sont insuffisantes	La feuille abrasive n'est pas adaptée	Changez pour une feuille abrasive adaptée
	La feuille abrasive est usée	Changez une nouvelle feuille abrasive.
La ponceuse devient chaude	Trop de pression sur l'appareil lors du ponçage	Réduisez la pression pendant le ponçage

**Remarque :** si votre appareil ne fonctionne pas correctement après ces vérifications, veuillez contacter le Centre de service

## MISE AU REBUT

---



Pour protéger l'environnement, veuillez jeter le produit correctement lorsqu'il a atteint sa fin de durée vie. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès de vos autorités locales.



**Domages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/batteries rechargeables.**

Retirez la batterie du produit avant de l'éliminer. Les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis à des règles et à réglementations en matière de traitement des déchets dangereux. Veuillez jeter les batteries conformément aux exigences locales en vigueur.

N° : 4099-2021-SM-CE- -DY94429



**DÉCLARATION CE / UE DE CONFORMITÉ**  
**EC / EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
**EG / EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**  
**DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD**

Nom et adresse du fabricant (1) / nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique (2)  
 Name and address of the manufacturer (1) / name and address of the person authorised to compile the technical file (2)  
 Firmanaam en adres van de fabrikant (1) / Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen (2)  
 Nombre y dirección del fabricante (1) / Nombre y dirección de la persona facultada para reunir el expediente técnico (2)

**Carrefour Marchandises Internationales / CMI – Christophe Legraverend**  
 93 avenue de Paris  
 91300 Massy – France

Identification du produit:  
 Identification of the product:  
 Identificatie van de machine  
 Identificación del producto:

DY94429

**Description et identification de la machine (3) :**  
**Description and identification of the machinery (3):**  
**Beschrijving en identificatie van de machine (3) :**  
**Descripción e identificación de la máquina (3):**

**Carrefour, PONCEUSE SANS FIL, DY94429/ CCOS20V2A**  
**Numéro de série / Serial number / Het serienummer/ Número de serie : 20210714372-20210715183**

**L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes du code du travail Français et de l'arrêté royal Belge du 12 AOUT 2008 (4). Het hierboven beschreven voorwerp voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van Koninklijk besluit van 12 Augustus 2008 (4)**

**The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/CE (4)**  
**El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple todas las disposiciones aplicables de la Directiva 2006/42/CE (4)**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée(7,8) :  
 References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared (7,8):  
 Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heft (7,8):  
 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad (7,8):

EN 62841-1:2015

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable:  
 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:  
 Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:  
 El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:  
 References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:  
 Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:  
 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:

<b>DIRECTIVE 2014/30/EU (EMC)</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN IEC 61000-3-2:2019</b> <b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
<b>DIRECTIVE 2014/35/EU (LVD)</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019</b> <b>EN 60335-2-29: 2004+A2:2010+A11:2018</b> <b>EN 62233:2008</b>
<b>DIRECTIVE 2011/65/EU (ROHS)</b>	-

Signé par et au nom de: **Christophe LEGRAVEREND**  
 Signed for and on behalf of: Non-Food Quality Director  
 Ondertekend voor en namens: Carrefour Marchandises Internationales/CMI  
 Firmado por y en nombre de:

Date et lieu d'établissement: Massy, 18/08/2021  
 Place and date of issue:  
 Datum van afgifte en plaats:  
 Lugar y fecha de expedición:

# GARANTIE

---

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

## La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- À la maintenance insuffisante.
- Au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- Aux pièces sujettes à l'usure normale.

## La garantie ne s'étend pas :

- Aux coûts d'expédition et d'emballage.
- À l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- À l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

## LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



# PANNE PRODUIT

---

## QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>. Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe.

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



# EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par une tierce suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximums après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

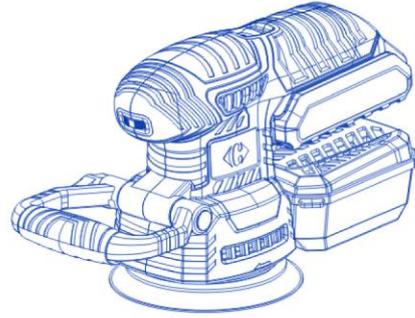
**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

Agrafez ici votre  
ticket de caisse



Produit	Ref	EAN
Ponceuse orbital sans fil	DY94429	3616474483514

FR

## Pour toutes remarques ou suggestions

Service Consommateurs  
Carrefour - CMI  
TSA 91431  
91343 MASSY Cedex  
France  
[www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr)

 **N° Cristal** 09 69 39 70 00

APPEL NON SURTAXE

Plus d'informations sur  
[www.mycarrefourdocs.com](http://www.mycarrefourdocs.com)